

Art. 3. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,  
L. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,  
L. TOBBACK

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

#### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 94 — 1959

15 MAART 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding en tot uitvoering van sommige artikelen van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 37, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1988 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding en tot uitvoering van sommige artikelen van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op de artikelen 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 februari 1983, 20 november 1989 en 11 september 1991, 3, 4 en 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 februari 1983;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Gewone zitting 1993-1994.

Senaat.

*Parlementaire bescheiden*. — Wetsontwerp, nr. 9701 (1993-1994). — Verslag, nr. 970-2 (1993-1994).

*Parlementaire Handelingen*. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 6 mei 1994.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden*. — Ontwerp overgezonden door de Senaat 1428/1 (1993-1994).

*Parlementaire Handelingen*. — Bespreking. Vergadering van 25 mei 1994. — Aanneming. Vergadering van 26 mei 1994.

#### MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 94 — 1959

15 MARS 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 juin 1981 fixant l'entrée en vigueur et pris en exécution de certains articles de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 37, modifié par les lois du 30 décembre 1988 et du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1981 fixant l'entrée en vigueur et pris en exécution de certains articles de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment les articles 2, modifié par les arrêtés royaux des 18 février 1983, 20 novembre 1989 et 11 septembre 1991, 3, 4 et 6, modifié par l'arrêté royal du 18 février 1983;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

(1) Session ordinaire 1993-1994.

Sénat.

*Documents parlementaires*. — Projet de loi, n° 970/1 — (1993-1994). — Rapport, n° 970/2 (1993-1994).

*Annales parlementaires*. — Discussion et adoption. Séance du 6 mai 1994.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires*. — Projet de loi, n° 970/1. 1426/1 (1993-1994).

*Annales parlementaires*. — Discussion. Séance du 25 mai 1994. — Adoption. Séance du 26 mai 1994.

Overwegende dat de werkgevers de nieuwe berekeningsmodaliteiten van de verschuldigde sociale zekerheidsbijdragen moeten kennen ingevolge de afschaffing van de Maribel-vermindering voor de zeelieden ter koopvaardij op 31 december 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding en tot uitvoering van sommige artikelen van de wet van 20 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 februari 1983, 20 november 1989 en 11 september 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De werkgevers bedoeld bij de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden genieten vanaf 1 januari 1991 voor de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden die zij tewerkstellen een vermindering van de bijdragen met betrekking tot het geheel van de stelsels voor rust- en overlevingspensioenen van de werknemers, de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector gezondheidszorgen), de kinderbijslag voor werknemers, de beroepsziekten en de arbeidsongevallen. »;

2<sup>o</sup> het derde, vierde en vijfde lid worden opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de woorden « er reders » en « of aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » geschrapt.

**Art. 3.** Artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt opgeheven.

**Art. 4.** In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 februari 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 1, eerste lid, worden de woorden « bedoelde instellingen » en « mededelen » respectievelijk vervangen door de woorden « bedoelde instelling » en « mededeelt »;

2<sup>o</sup> in § 1, tweede lid, worden de woorden « elke instelling » vervangen door de woorden « het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers »;

3<sup>o</sup> § 2 wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 december 1993.

**Art. 6.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. M. DE GALAN

Considérant que les employeurs doivent connaître les nouvelles modalités de calcul des cotisations de sécurité sociale dues suite à la suppression au 31 décembre 1993 de la réduction Maribel en faveur des marins de la marine marchande;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté royal du 30 juin 1981 fixant l'entrée en vigueur et pris en exécution de certains articles de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié par les arrêtés royaux des 18 février 1983, 20 novembre 1989 et 11 septembre 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« Les employeurs visés par l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés bénéficient à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991 pour les ouvriers mineurs et assimilés qu'ils occupent d'une réduction des cotisations relatives à l'ensemble des régimes de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé), des allocations familiales pour travailleurs salariés, des maladies professionnelles et des accidents du travail. »;

2<sup>o</sup> les alinéas 3, 4 et 5 sont abrogés.

**Art. 2.** Dans l'article 3 du même arrêté, les mots « et armateurs » et les mots « ou à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, » sont supprimés.

**Art. 3.** L'article 4, alinéa 2, du même arrêté, est abrogé.

**Art. 4.** A l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 18 février 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « les organismes visés à l'article 4 qui le communiquent » sont remplacés par les mots « l'organisme visé à l'article 4 qui le communique »;

2<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « à chacun des organismes » sont remplacés par les mots « au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs »;

3<sup>o</sup> le § 2 est abrogé.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 31 décembre 1993.

**Art. 6.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

N. 94 — 1960

**15 MAART 1994.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 september 1985 ter uitvoering van artikel 3, § 1, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij en tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 4 september 1985 ter uitvoering van artikel 3, § 1, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij en tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, inzonderheid op de artikelen 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991, en 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1991;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden;

F. 94 — 1960

**15 MARS 1994.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 septembre 1985 portant exécution de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande et modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 4 septembre 1985 portant exécution de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande et modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, notamment les articles 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 25 juin 1991, et 2, modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1991;

Vu l'avis du comité de gestion de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins;